

65 - Chi, Is Treated.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Chi, Is Treated.

[00:31] Ch

I'm heading out!

[00:33] FV

Oh, is that you, Chi?

[00:35] Ch

Mrs. Tama!

[00:36] FV

Oh... Is this your home?

[00:39] Ch

Yup. Are you going out too?

[00:42] FV

I'm heading out to eat. Want to join us? It's my treat!

[00:47] Ch

Treat? I'm in!

[00:50] FV

Going out is dangerous.

[00:53] Ch

The fluffy lady!

[00:56] FV

You know this kitten? Would you like to join us?

[00:59] FV

No thank you.

[01:00] FV

Huh?

[01:02] FV

Even without leaving my house,

[01:03] ---

I eat food that your palate couldn't appreciate.

[01:10] FV

We're leaving. Forget about this naive woman.

[01:15] FV

Do you know what terrine cuisine is?

[01:19] FV

Terri...?

[01:20] FV

What's that?

[01:21] FV

Go. More food for me that way.

[01:25] Ch

Food?!

[01:26] FV

Hey, Chi!

[01:31] FV

Eat up.

[01:32] FV

I will!

[01:36] FV

You too.

[01:39] FV

I don't like this kind of food.

[01:43] Ch

You aren't gonna eat it?

[01:46] FV

I-I know food much
better than this.

[01:50] FV

Do you now?

[01:52] FV

But I'm sure you've never tasted it.

[01:54] FV

Since you're afraid to leave
the house and naive.

[01:57] FV

What did you say?!

[01:59] FV

I'll treat you to it next time.

[02:01] FV

If you can leave the house, that is.

[02:03] FV

O-Of course I can.

[02:05] FV

Then let's go.

[02:11] MV

Oh, it's Tama from Etsuko's house.

[02:13] MV

Hold on a second.

[02:18] MV

Here you go.

[02:19] MV

Eat your fill.

[02:22] FV

OK, go ahead.

[02:24] Ch

Here I come!

[02:28] FV

You too.

[02:31] FV

I don't like raw fish.

[02:34] FV

You don't know that
until you eat it!

[02:36] FV

Just like you don't know
about terrine!

[02:39] FV

This is better!

[02:40] FV

Mine is better!

[02:43] FV

Chi!

[02:47] Ch

They were both delicious.

[02:50] FV

What?

Revision #1

Created 2026-01-29 03:40:39 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:40:39 UTC by whimsee